

Investment Disputes under NAFTA

An Annotated Guide to NAFTA Chapter 11

By

Meg N. Kinnear
Andrea K. Bjorklund
John F.G. Hannaford

KLUWER LAW

INTERNATIONAL

Published by Kluwer Law International,
P.O. Box 316, 2400 AH Alphen aan den Rijn, The Netherlands.
sales@kluwerlaw.com
http://www.kluwerlaw.com

Sold and distributed in North, Central and South America
by Aspen Publishers, Inc.,
7201 McKinney Circle, Frederick, MD 21704, USA

Sold and distributed in all other countries by
Turpin Distribution Services Ltd.,
Stratton Business Park,
Pegasus Drive, Biggleswade,
BedfordshireSG18 8 TQ, United Kingdom

© 2006 Kluwer Law International BV, The Netherlands

ISBN 90 411 2339 3

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission of the publishers.

Permission to use this content must be obtained from the copyright owner. Please apply to
Permissions Department, Wolters Kluwer Legal, 111 Eighth Avenue, 7th Floor,
New York, NY 10011-5201, United States of America.
E-mail: permissions@kluwerlaw.com

TABLE OF CONTENTS

GENERAL SECTION

Preface	General Section 15
Abbreviations	General Section-17
Notes on Sources	General Section-19
Introduction	General Section-23

ANNOTATIONS OF ARTICLES AND ANNEXES

Section A - Investment

Article 1101 – Scope and Coverage

I.	Negotiating Text	1101-1
	A. Article 1101, Paragraph 1 – “Measures”	1101-1
	B. Article 1101, Paragraph 1 – “Adopted or Maintained by a Party”	1101-1
	C. Article 1101, Paragraph 1 – “Relating to”	1101-2
	D. Article 1101, Paragraph 1 – “In the Territory”	1101-2
	E. Article 1101, Paragraph 2	1101-5
	F. Article 1101, Paragraph 3	1101-6
	G. Article 1101, Paragraph 4	1101-7
II.	Commentary	1101-9
	A. Introduction	1101-9
	B. Scope and Coverage: Jurisdiction and Preliminary Objections	1101-10
	C. Article 1101, Paragraph 1 – Measures Relating to Investors and Investments	1101-27
	D. Article 1101, Paragraph 2 – Exclusive Right to Perform Certain Economic Activities	1101-43
	E. Article 1101, Paragraph 3 – Relationship to Chapter 14	1101-44
	F. Article 1101, Paragraph 4 – Services for a Public Purpose	1101-47
III.	Cross-References	1101-48
IV.	Secondary Material	1101-49

Article 1102 – National Treatment

I.	Negotiating Text	1102-1
II.	Commentary	1102-10

Table of Contents

A.	Background	1102-10
B.	Like Circumstances	1102-20
C.	“Treatment” – <i>De Jure and De Facto</i> Discrimination	1102-35
D.	“Treatment” – “No Less Favorable”	1102-44
E.	State or Provincial Government Measures	1102-46
F.	National Treatment Claims in Pending Cases	1102-49
III.	Cross-References	1102-51
IV.	Secondary Material	1102-51
Article 1103 – Most-Favored-Nation Treatment		
I.	Negotiating Text	1103-1
II.	Commentary	1103-6
A.	Introduction	1103-6
B.	MFN Jurisprudence in the NAFTA Context	1103-9
C.	MFN Jurisprudence in Non-NAFTA Investor-State Arbitrations	1103-12
D.	Questions Raised by MFN Jurisprudence	1103-22
III.	Cross-References	1103-24
IV.	Secondary Material	1103-25
Article 1104 – Standard of Treatment		
I.	Negotiating Text	1104-1
II.	Commentary	1104-3
III.	Cross-References	1104-6
IV.	Secondary Material	1104-7
Article 1105 – Minimum Standard of Treatment		
I.	Negotiating Text	1105-1
II.	Commentary	1105-5
A.	Article 1105, Paragraph 1 – The Minimum Standard of Treatment	1105-6
B.	Article 1105, Paragraphs 2 and 3 – Losses Suffered Owing to Armed Conflict or Civil Strife	1105-51
III.	Cross-References	1105-52
IV.	Secondary Material	1105-53
Article 1106 – Performance Requirements		
I.	Negotiating Text	1106-2
II.	Commentary	1106-5
A.	Definition of Performance Requirements	1106-5
B.	Prohibitions on Performance Requirements in Trade and Investment Agreements Generally	1106-7
C.	NAFTA Prohibition on Performance Requirements	1106-10
III.	Cross-References	1106-17
IV.	Secondary Material	1106-17

Table of Contents

Article 1107 – Senior Management and Boards of Directors

I. Negotiating Text 1107-1

II. Commentary 1107-2

III. Cross-References 1107-4

IV. Secondary Material 1107-4

Article 1108 – Reservations and Exceptions

I. Negotiating Text 1108-2

II. Commentary 1108-11

 A. Reservations and Exceptions Under Article 1108 1108-11

 B. General Exceptions Under Chapter 21 1108-19

 C. NAFTA Jurisprudence on Article 1108 1108-23

III. Cross-References 1108-26

IV. Secondary Material 1108-27

Article 1109 – Transfers

I. Negotiating Text 1109-1

II. Commentary 1109-4

 A. Objectives of Transfer Provisions 1109-5

 B. Treaty Provisions 1109-5

 C. NAFTA Article 1109 1109-7

 D. Balance of Payments Issues 1109-9

 E. Provisions in Current Model Investment Treaties 1109-10

III. Cross-References 1109-12

IV. Secondary Material 1109-13

Article 1110 – Expropriation and Compensation

I. Negotiating Text 1110-2

II. Commentary 1110-8

 A. Overview - History and Sources of Law 1110-9

 B. Scope of Obligation 1110-12

 C. Approach to Article 1110 (1)(a) to (d) 1110-30

 D. Interests Subject to Expropriation 1110-36

 E. Transfer of Expropriated Investment 1110-40

 F. Investment in its Territory 1110-41

 G. Intent 1110-42

 H. Compensation: Article 1110(2)-(6) 1110-44

 I. Regulation and Expropriation 1110-49

 J. Taxation as Expropriation 1110-55

 K. Article 1110(7) 1110-56

 L. Article 1110(8) 1110-57

III. Cross-references 1110-58

IV. Secondary Material 1110-58

Table of Contents

Article 1111 – Special Formalities and Information Requirements	
I.	Negotiating Text 1111-1
II.	Commentary 1111-3
III.	Cross-References 1111-6
IV.	Secondary Material 1111-6
Article 1112 – Relation to Other Chapters	
I.	Negotiating Text 1112-1
II.	Commentary 1112-3
	A. Article 1112, Paragraph 1 – Inconsistency with Other Chapters 1112-3
	B. Article 1112, Paragraph 2 – Requirements on Service Providers 1112-7
III.	Cross-References 1112-7
Article 1113 – Denial of Benefits	
I.	Negotiating Text 1113-1
II.	Commentary 1113-4
	A. Criteria and Rationale for Denial of Benefits Provisions 1113-5
	B. Prior Notification 1113-7
	C. Denial of benefits in NAFTA Arbitrations 1113-8
	D. Denial of benefits in Non-NAFTA Investor- State Arbitrations 1113-9
III.	Cross-References 1113-13
IV.	Secondary Material 1113-13
Article 1114 – Environmental Measures	
I.	Negotiating Text 1114-1
II.	Commentary 1114-4
	A. The Sovereign Right to Take Environmental Measures 1114-5
	B. The Inappropriateness of Relaxing Health, Safety and Environmental Measures to Attract Investment 1114-9
III.	Cross-References 1114-12
IV.	Secondary Material 1114-13
 <i>Section B – Settlement of Disputes between a Party and an investor of Another Party</i>	
Article 1115 – Purpose	
I.	Negotiating Text 1115-1
II.	Commentary 1115-3
	A. Investment Disputes 1115-5
	B. Equality and Due Process 1115-6
III.	Cross-References 1115-11

Table of Contents

Article 1116 – Claim by an Investor of a Party on its Own Behalf	
I. Negotiating Text	1116-1
II. Commentary	1116-4
A. Introduction	1116-4
B. Interplay Between Articles 1116 and 1117	1116-5
C. Standing	1116-15
D. Three-year Limitation Period	1116-33
III. Cross-References	1116-40
IV. Secondary Material	1116-40
Article 1117 – Claim by an Investor of a Party on Behalf of an Enterprise	
I. Negotiating Text	1117-1
II. Commentary	1117-3
A. Consolidation	1117-3
B. “An Investment May Not Make a Claim Under this Section”	1117-5
III. Cross-References	1117-5
IV. Secondary Material	1117-6
Article 1118 – Settlement of a Claim through Consultation and Negotiation	
I. Negotiating Text	1118-1
II. Commentary	1118-2
III. Secondary Material	1118-4
Article 1119 – Notice of Intent to Submit a Claim to Arbitration	
I. Negotiating Text	1119-1
II. Commentary	1119-2
A. Overview	1119-2
B. Form of Notice of Intent	1119-5
C. Consideration in Awards	1119-11
III. Cross-References	1119-13
Article 1120 – Submission of a Claim to Arbitration	
Annex 1120.1 – Submission of a Claim to Arbitration – Mexico	
I. Negotiating Text	1120-1
II. Commentary	1120-5
A. Article 1120 – Application	1120-5
B. Procedural Issues in Chapter 11 Cases	1120-13
III. Cross-References	1120-69
IV. Secondary material	1120-70
Article 1121 – Conditions Precedent to Submission of a Claim to Arbitration	
I. Negotiating Text	1121-2
II. Commentary	1121-9

Table of Contents

A.	Introduction and Overview	1121-9
B.	Claimants' Waiver of the Right to Initiate or Continue Relief in Other Fora	1121-14
C.	The Exhaustion of Local Remedies Rule	1121-28
D.	The Exhaustion of Local Remedies Rule in NAFTA Arbitrations	1121-33
III.	Cross-references	1121-37
IV.	Secondary Material	1121-37
Article 1122 – Consent to Arbitration		
I.	Negotiating Text	1122-1
II.	Commentary	1122-3
III.	Cross-References	1122-8
IV.	Secondary Material	1122-9
Article 1123 – Number of Arbitrators and Method of Appointment		
I.	Negotiating Text	1123-1
II.	Commentary	1123-2
A.	Overview	1123-2
B.	Number and Nomination of Arbitrators	1123-3
C.	Qualifications and Selection of Arbitrators	1123-4
D.	List of NAFTA Chapter 11 Arbitrators	1123-7
E.	Appointment	1123-13
F.	Replacement of Arbitrators	1123-14
G.	Fees and Expenses	1123-15
III.	Cross-references	1123-17
IV.	Secondary Material	1123-17
Article 1124 – Constitution of a Tribunal When a Party Fails to Appoint an Arbitrator or the Disputing Parties Are Unable to Agree on a Presiding Arbitrator		
I.	Negotiating Text	1124-1
II.	Commentary	1124-2
III.	Cross-references	1124-4
IV.	Secondary Material	1124-5
Article 1125 – Agreement to Appointment of Arbitrators		
I.	Negotiating Text	1125-1
II.	Commentary	1125-2
A.	Consent to Appointment of Arbitrator	1125-2
B.	Objection to Presiding Arbitrator Based On Nationality	1125-3
C.	Objections Based on Grounds Other Than Nationality	1125-4
D.	Applicable Arbitral Rules	1125-4
E.	Challenge Procedure	1125-5

Table of Contents

F. Impartiality and Independence	1125-7
G. NAFTA Chapter 11 Examples	1125-9
III. Cross-references	1125-13
IV. Secondary Material	1125-13
 Article 1126 – Consolidation	
I. Negotiating Text	1126-2
II. Commentary	1126-3
A. Overview	1126-4
B. Rationale	1126-4
C. Procedure	1126-6
D. Model Treaties	1126-16
III. Cross-references	1126-16
IV. Secondary Material	1126-17
 Article 1127 – Notice	
I. Negotiating Text	1127-1
II. Commentary	1127-1
III. Cross-references	1127-2
 Article 1128 – Participation by a Party	
I. Negotiating Text	1128-1
II. Commentary	1128-1
III. Cross-references	1128-4
IV. Secondary Material	1128-5
 Article 1129 – Documents	
I. Negotiating Text	1129-1
II. Commentary	1129-1
III. Cross-references	1129-2
IV. Secondary Material	1129-2
 Article 1130 – Place of Arbitration	
I. Negotiating Text	1130-1
II. Commentary	1130-2
A. Overview	1130-2
B. Selecting the Place of Arbitration	1130-3
C. Where Hearings Are Held	1130-17
D. Changing the Place of Arbitration	1130-18
E. Summary of Decisions	1130-18
III. Cross-references	1130-22
IV. Secondary Material	1130-22
 Article 1131 – Governing Law	
I. Negotiating Text	1131-1
II. Commentary	1131-2
A. Article 1131, Paragraph 1 – Governing Law	1131-3

Table of Contents

B.	Article 1131, Paragraph 2 Interpretation of the Free Trade Commission	1131-27
III.	Cross-references	1131-36
IV.	Secondary Material	1131-36
Article 1132 – Interpretation of Annexes		
I.	Negotiating Text	1132-1
II.	Commentary	1132-3
III.	Cross-references	1132-5
Article 1133 – Expert Reports		
I.	Negotiating Text	1133-1
II.	Commentary	1133-2
III.	Cross-references	1133-3
IV.	Secondary Material	1133-4
Article 1134 – Interim Measures of Protection		
I.	Negotiating Text	1134-1
II.	Commentary	1134-2
A.	Overview	1134-2
B.	Types of Interim Measures	1134-3
C.	Applicable Arbitration Rules	1134-4
D.	Article 1134 Interim Measures	1134-7
E.	Procedural Issues	1134-11
F.	Enforcement Questions	1134-14
III.	Cross-references	1134-14
IV.	Secondary Material	1134-15
Article 1135 – Final Award		
I.	Negotiating Text	1135-1
II.	Commentary	1135-2
A.	Introduction	1135-3
B.	Types of Award	1135-4
C.	Final Awards	1135-6
D.	Bifurcation of Proceedings	1135-8
E.	Formal Requirements for Award	1135-11
F.	Principles Governing Compensation	1135-13
G.	Monetary Damages	1135-17
H.	Restitution	1135-25
I.	Costs of Arbitration	1135-26
J.	Interest	1135-38
K.	No Punitive Damages	1135-42
L.	Payment to Enterprise	1135-42
M.	Post-Award Proceedings	1135-43
III.	Cross-references	1135-47
IV.	Secondary Material	1135-48

Table of Contents

Article 1136 – Finality and Enforcement of an Award	
I.	Negotiating Text 1136-1
II.	Commentary 1136-3
	A. Introduction 1136-4
	B. Precedential Value of Awards 1136-4
	C. Compliance with Awards 1136-6
	D. Set-Aside and Annulment of Awards 1136-7
	E. Enforcement of Awards 1136-35
III.	Cross-references 1136-39
IV.	Secondary Material 1136-39
Article 1137 – General	
Annex 1137.2 – Service of Documents on a Party	
Under Section B	
Annex 1137.4 – Publication of an Award	
I.	Negotiating Text 1137-2
II.	Commentary 1137-5
	A. Time When a Claim is Submitted to Arbitration 1137-5
	B. Service of Documents 1137-7
	C. Receipts under Insurance or Guarantee Contracts 1137-7
	D. Publication of an Award 1137-8
III.	Cross-references 1137-9
IV.	Secondary Material 1137-9
Article 1138 – Exclusions	
Annex 1138.2 – Exclusions from Dispute Settlement	
I.	Negotiating History 1138-1
II.	Commentary 1138-5
	A. The Non-Applicability of Chapter 11 to Acquisition of Investments Challenged on National Security Grounds 1138-5
	B. The Non-Applicability of Chapter 11 to Acquisitions of Investments Covered by Investment Review Legislation 1138-8
III.	Cross-references 1138-9
IV.	Secondary Material 1138-10
<i>Section C – Definitions</i>	
Article 1139 – Definitions	
I.	Negotiating Text 1139-2
	A. Disputing Investor, Disputing Parties, Disputing Party, Disputing Party 1139-3
	B. Enterprise, Enterprise of a Party 1139-4
	C. Equity or Debt Securities 1139-7

Table of Contents

D.	G7 Currency	1139-7
E.	ICSID, ICSID Convention, Inter-American Convention	1139-7
F.	Investment	1139-7
G.	Investment of an investor of a Party	1139-17
H.	Investor of a Party	1139-18
I.	Investor of a non-Party	1139-21
J.	New York Convention	1139-21
K.	Secretary-General	1139-21
L.	Transfers	1139-21
M.	Tribunal	1139-22
N.	UNCITRAL Arbitration Rules	1139-22
II.	Commentary	1139-22
	A. Investment	1139-23
	B. Investor of a Party	1139-30
III.	Cross-references	1139-35
IV.	Secondary Material	1139-35

APPENDICES

Schedules

-	Notes of Interpretation on Access to Documents and Minimum Standard of Treatment in Accordance with International Law (July 31, 2001)	Appendices-1
-	Statement of the Free Trade Commission on Non-disputing Party Participation (October 7, 2003)	Appendices-3
-	Statement of the Free Trade Commission on Notices of Intent to Submit a Claim to Arbitration (October 7, 2003)	Appendices-5
-	Statement of Canada on Open Hearings in NAFTA Chapter Eleven Arbitrations (October 7, 2003)	Appendices-11
-	Statement of United States on Open Hearings in NAFTA Chapter Eleven Arbitrations (October 7, 2003)	Appendices-13
-	NAFTA Free Trade Commission Joint Statement (Mexico Endorses Open Hearings) (July 16, 2004)	Appendices-11
	Comprehensive Bibliography	Appendices-15
	Table of Cases	Appendices-47
	Index	Appendices-55

- Save for minor conforming changes (Section A became a subchapter for a time), the provision did not change again until October 2, 1992. At that time, the title was amended to read “Claim by an Investor of a Party on Its Own Behalf.” The language of paragraph one was changed slightly. The word “obligation” was inserted into the first sentence, so that it read “An investor of a Party may submit to arbitration under this Section a claim that another Party has breached an obligation under. . . .” Subparagraph (a) was amended to exclude the word “provision” (which was effectively replaced by the word “obligation” in the chapeau), and to include a specific reference to Article 1503(2) (State Enterprises), which had previously been in subparagraph (b). Subparagraph (b) was amended slightly to read “Article 1502(3)(a) (Monopolies and State Enterprises) where the monopoly has acted in a manner inconsistent with the Party’s obligations under Section A.”¹⁴ The gist of the provision did not change, but with those amendments it reached its final form.

II. COMMENTARY

CONTENTS

A.	Introduction	4
B.	Interplay Between Articles 1116 and 1117	5
	1. The Principle of Non-responsibility	5
	2. The <i>Barcelona Traction</i> Problem	6
	3. Derivative Damages	7
	4. Minority Shareholders	11
	5. Multiple Claimants	12
C.	Standing	15
	1. “Loss or Damage by Reason of, or Arising out of, that Breach”	15
	2. Continuous Nationality Rule	20
	3. Dual Nationality	24
	4. Jurisdiction <i>Ratione Temporis</i>	28
	5. Relationship Between Chapter 15 (Monopolies) and Section A of Chapter 11	32
	6. Nature of the Rights Asserted	35
D.	Three-year Limitation Period	36b

A. INTRODUCTION

Articles 1116 is entitled “Claim by an Investor of a Party on Its Own Behalf,” while Article 1117 is entitled “Claim by an Investor of a Party on Behalf of an Enterprise.” Both, then, have to do with claims submitted by investors, and both serve two primary purposes. First, they are effectively standing provisions,

14. INVEST.002 (Oct. 2, 1992) 11-11, Art. 1116.

describing who is entitled to bring a claim under Chapter 11. Article 1116(1) gives an investor the right to bring a claim on its own behalf, while Article 1117(1) gives an investor that owns or controls an investment that is an enterprise the ability to bring a claim on behalf of that investment. Second, they contain a limitation provision: a claimant must make a claim within three years of having acquired knowledge of the alleged breach, or within three years of the date they *should* have acquired knowledge of the alleged breach, and accompanying loss or damage. Article 1116(1) parallels Article 1117(1), while Article 1116(2) parallels Article 1117(2). It is difficult to separate the commentary on some aspects of these parallel provisions. For that reason, much of the commentary under Article 1116 is applicable to Article 1117 as well, and *vice versa*. For the sake of clarity and parsimony, we will not repeat the commentary under both Articles, but discuss those common issues relating to paragraphs (1) and (2) of each article in this commentary.

B. INTERPLAY BETWEEN ARTICLES 1116 AND 1117

Articles 1116 and 1117 were designed to be broad standing provisions that addressed certain aspects of the customary international law of State responsibility for injuries to aliens. Article 1116 permits an investor to bring a claim on its own behalf for loss or damage incurred by reason of a breach of Section A of Chapter 11. The focus in Article 1116 is on the loss or damage suffered by the investor. An award made under Article 1116 is payable to the investor. Article 1117 permits an investor to bring a claim on behalf of an enterprise of another Party provided that enterprise is both a juridical person that the investor owns or controls, directly or indirectly, and has incurred loss or damage as a result of a breach of Section A of Chapter 11. The focus is on the enterprise, and the damage it suffers. An award under Article 1117 is payable to the enterprise.¹⁵ The U.S. Statement of Administrative Action puts the matter as follows:

“Articles 1116 and 1117 set forth the kinds of claims that may be submitted to arbitration: respectively, allegations of direct injury to an investor, and allegations of indirect injury to an investor caused by injury to a firm in the host country that is owned or controlled by an investor.”¹⁶

This seemingly simple dichotomy can be, in practice, rather complicated.

1. The Principle of Non-responsibility

Traditionally, international law governs inter-State relationships. “State Responsibility implicates the entirety of a nation’s duty to respect the international law rights of other countries. . . .”¹⁷ Under the law of State responsibility for injuries

15. NAFTA Art. 1135(2). The Canadian Model FIPA contains a virtually identical provision, as does the U.S. Model BIT. 2003 Canadian Model FIPA Art. 44; 2004 U.S. Model BIT Art. 34.

16. See U.S. Statement of Administrative Action, at 145.

to aliens, a State has certain responsibilities to the nationals of foreign states. Those responsibilities generally do not extend to nationals of the State itself.¹⁸ Thus, an international law claim may not be made against a State by a national of that State, but only by another State on behalf of its national. This is the principle of non-responsibility of States for injuries to its own nationals.¹⁹

The result of applying this customary international law principle in the realm of investor-State arbitration would be to limit the kinds of claims that could be presented against a host State. First, an investor would have to convince its State to espouse its claim. Second, a U.S. company, even if owned by a foreign investor from another NAFTA Party, could not bring a claim against the United States for a breach of an international obligation owed to itself, such as one found in Section A of Chapter 11. The home State foreign investor could bring such a claim, but only for injury to the foreign investor.

Article 1117 derogates from this rule to a degree by permitting an investor of a Party to submit a claim to arbitration, and by permitting an investor of a Party to bring a claim against another Party on behalf of a juridical person that is an enterprise of that other Party. Because any award made under Article 1117 is payable to the investment by virtue of Article 1135(2), one could view the investment as the beneficiary of any award. Yet the enterprise may not itself assert the claim; its foreign owner is the only entity able to bring the NAFTA claim.²⁰ Thus, the domestic enterprise may in fact receive some protection from violations of Section A of Chapter 11, but a remedy may only be sought by an investor of another NAFTA Party.

2. The *Barcelona Traction* Problem

In *Barcelona Traction*, the International Court of Justice set forth as a matter of customary international law the principle that shareholders had no standing to bring a claim on behalf of a corporation; only the corporation could act in its own interests.²¹ Correlatively, in the law of diplomatic protection, only the State of the corporation, rather than the State of its controlling shareholders, could espouse an international claim on the part of the corporation.

In *Barcelona Traction*, the ICJ dismissed the claim that Belgium asserted on behalf of Belgian shareholders in a Canadian company incorporated under Canadian law and with its principal place of business in Canada. The Canadian company was operating in Spain and had been effectively expropriated by the Spanish government. The ICJ reasoned that municipal law placed great weight on the distinction between the shareholders of a company and the company

17. DAVID J. BEDERMAN, *INTERNATIONAL LAW FRAMEWORKS* 80 (2001).

18. The area of international human rights law is an exception to this norm.

19. See, e.g., IAN BROWNIE, *PRINCIPLES OF PUBLIC INTERNATIONAL LAW* 459–461 (6th ed. 2003); JAMES CRAWFORD, *THE INTERNATIONAL LAW COMMISSION'S ARTICLES ON STATE RESPONSIBILITY: INTRODUCTION, TEXTS, AND COMMENTARIES* 264–265 (2002).

20. See the commentary under Article 1117 for discussion of the ICSID Convention's approach to non-responsibility.

21. *The Barcelona Traction, Light & Power Co. (Belg. v. Spain)*, 1970 I.C.J. 3 [hereinafter *Barcelona Traction*].

itself, and determined that only Canada could espouse the claim on behalf of the Canadian company.²²

Articles 1116 and 1117 avoid any potential *Barcelona Traction* problem.²³ Article 1117 specifies that an investor of a Party that owns or controls, either directly or indirectly, an enterprise in the territory of another NAFTA Party may advance a claim on behalf of that enterprise. The “directly or indirectly” language solves the problem raised by *Barcelona Traction* and permits a controlling shareholder that is a national of a NAFTA Party to bring a claim on behalf of an enterprise in another NAFTA Party, even if the shareholder owns the controlling interest through intermediaries.

The *Barcelona Traction* distinction between a corporation and its shareholders could also limit claims by shareholders if not for Article 1116. For example, if a Mexican shareholder owned a Mexican corporation, which in turn owned property in Canada, the principle in *Barcelona Traction* would permit only the Mexican corporation to bring a claim for any breach of Section A of Chapter 11. However, an investor of a Party may submit an Article 1116 claim on behalf of an investment that is “owned or controlled directly or indirectly by an investor of a Party.” Thus, in the hypothetical described above, the Mexican shareholder could itself bring the claim on behalf of the investment.

3. Derivative Damages

The NAFTA Parties have argued that tribunals should treat seriously the differences between claims under Articles 1116 and 1117. In particular, they have argued that Article 1116 permits a claim only for damage suffered by the investor. If the investment is an enterprise, any claim for damages to the enterprise itself

22. *Id.* at ¶¶ 41–47.

23. *Barcelona Traction* was decided in the context of diplomatic protection, in which a State was espousing a claim on behalf of its nationals. Its relevance to claims brought under investment treaties that permit claims to be made directly by investors is therefore debatable. Furthermore, in *Elettronica Sicula*, a case brought under the auspices of the Italy–United States Treaty of Friendship, Commerce & Navigation, a Chamber of the International Court of Justice recognized that shareholders could be protected even though the corporation itself had the nationality of the host State. *Elettronica Sicula S.p.A. (U.S. v. Italy)* [1989] I.C.J. 15, 23, 48–82. The International Court of Justice recently had occasion to revisit its holding in *Barcelona Traction*. In the *Case Concerning Ahmadou Sadio Diallo* (Guinea v. Republic of the Congo), the question was whether Guinea could exercise diplomatic protection on behalf of Guinean shareholders in a Congolese company. (Decision on Preliminary Objections) (May 24, 2007). The claims themselves were to be submitted against the Republic of the Congo. Guinea invoked the principle of “protection by substitution,” under which foreign shareholders in a company could claim the protection of their home State to assert claims that would otherwise be unavailable because the company itself had the same nationality as the State against which the claims were sought. The ICJ held that, at the present time, there is no principle in customary international law of protection by substitution such as was relied on by Guinea. *Id.* at ¶ 89. The Court did not rule out the possibility of a more limited rule of protection by substitution that could be invoked in circumstances in which a company’s incorporation in the State whose conduct was challenged was required as a precondition for doing business in that State, but such was not the case here. *Id.* at ¶¶ 91–93.